

Predmetnik študijskega programa 1. stopnje Prevodoslovne študije – angleščina

Predmetnik:

1. letnik

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Slovenski jezik za nesloveniste 1 ¹	Valh Lopert A.		30	30			30	90	3
2.	Angleški jezik – uvod v angleško jezikoslovje	Plemenitaš K.	15					75	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 1	Majcenovič Kline B.				45		45	90	3
4.	Vodeno pisanje v angleščini	Gadpaille M. G.	30		15			45	90	3
5.	Angleška književnost v prevodu	Kaloh Vid N.		15				75	90	3
SKUPAJ			45	45	45	45		270	450	15
DELEŽ			10%	10%	10%	10%		60%	100%	

¹ Predmet **Slovenski jezik za nesloveniste 1** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Prevodoslovne študije*. Študent z vezavo *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – nemščina* oz. *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Izbrana poglavja iz zgodovine arhitekture in urbanizma	Ciglencečki M.	15		15			60	90	3

1. letnik

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Zgodovina prevajanja in tolmačenja ²	Kučiš V.		30				60	90	3
2.	Prevajanje in tolmačenje kot poklic ³	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 2	Majcenovič Kline B.				45		45	90	3
4.	Angleški jezik – oblikoslovje	Plemenitaš K.	30		15			45	90	3
5.	Osnove ustnega sporočanja v angleščini	Kennedy V.	15			30		45	90	3
SKUPAJ			45	60	15	75		255	450	15
DELEŽ			10%	13%	3%	17%		57%	100%	

² Predmet **Zgodovina prevajanja in tolmačenja** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Prevodoslovne študije*. Študent z vezavo *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – nemščina* oz. *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Medjezikovno posredovanje in informacijska pismenost	Koletnik Korošec M.			30			60	90	3

³ Predmet **Prevajanje in tolmačenje kot poklic** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Prevodoslovne študije*. Študent z vezavo *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – nemščina* oz. *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Mednarodne organizacije	Pignar Tomanič A.			30			60	90	3

2. letnik

3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Slovenski jezik za nesloveniste 2 ⁴	Valh-Lopert A.		30				60	90	3
2.	Angleški jezik – skladnja	Jurančič Petek K.	30		15			45	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 3	Križan A.				90		90	180	6
4.	Uvod v medjezikovno posredovanje – AN	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
SKUPAJ			30	55	15	90		260	450	15
DELEŽ			7%	12%	3%	20%		58%	100%	

⁴ Predmet **Slovenski jezik za nesloveniste 2** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Prevodoslovne študije*. Študent z vezavo *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – nemščina* oz. *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Kritično mišljenje z osnovami argumentacije	Bregant J.	30		30			30	90	3

2. letnik

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Angleški jezik – glagol	Jurančič Petek K.	30		15			45	90	3
2.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 4	Hempkin K. M.				90		90	180	6
3.	Prevajalska orodja ⁵	Krašna M.	5			25		60	90	3
4.	Lektorat iz prevajanja 1 – angleščina	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
SKUPAJ			35		15	160		240	450	15
DELEŽ			8%		3%	36%		53%	100%	

⁵ Predmet **Prevajalska orodja** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Prevodoslovne študije*. Študent z vezavo *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – nemščina* oz. *Prevodoslovne študije – angleščina* in *Prevodoslovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri enem od naslednjih treh predmetov:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Interpretacija angleških literarnih besedil	Onič T.	15		15			60	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Osnove akcijskega raziskovanja	Kacjan B.		15	15			60	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Pomen in značilnosti literarne kritike	Rudaš J.	15		15			60	90	3

	Teorija in praksa komunikacije	Kolláth A.	15		15			60	90	3
--	--------------------------------	------------	----	--	----	--	--	----	----	---

3. letnik

6. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Angleški jezik – besedotvorje	Šabec N.	30		15			45	90	3
2.	Lektorat iz prevajanja 3 – angleščina	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
3.	Teoretsko in uporabno prevodoslovje - AN	Kaloh Vid N.	15	15	5			55	90	3
4.	Izbirni predmet 2				30			60	90	3
5.	Izbirni predmet 3				30			60	90	3
SKUPAJ			45	15	80	45		265	450	15
DELEŽ			10%	3%	18%	10%		59%	100%	

Izbirni predmeti*										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Lektorat francoskega jezika 1	Mohar T.			30			60	90	3
2.	Lektorat francoskega jezika 2	Mohar T.			30			60	90	3
3.	Lektorat italijanskega jezika 1	Kenda J.			30			60	90	3
4.	Lektorat italijanskega jezika 2	Kenda J.			30			60	90	3
5.	Lektorat madžarskega jezika za začetnike 1	Zagorec Csuka J.				30		60	90	3
6.	Lektorat madžarskega jezika za začetnike 2	Zagorec Csuka J.				30		60	90	3
7.	Lektorat ruskega jezika I	Kaloh Vid N.			30			60	90	3
8.	Lektorat ruskega jezika II	Kaloh Vid N.			30			60	90	3
9.	Uvod v terminološko delo*	Koletnik Korošec M.			30			60	90	3
10.	Uvod v znanstveno pisanje*	Valh Lopert A.	15	15				60	90	3
11.	Prevajanje angleških proznih besedil*	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
12.	Temeljni koncepti drame in gledališča*	Onič T.	15		15			60	90	3
12.	Lektorat bolgarščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
13.	Lektorat bolgarščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
14.	Lektorat makedonščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
15.	Lektorat makedonščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
16.	Lektorat poljščine 1	Glaz A.			30			60	90	3
17.	Lektorat poljščine 2	Glaz A..			30			60	90	3
18.	Lektorat srbščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
19.	Lektorat srbščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3

20.	Lektorat hrvaščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
21.	Lektorat hrvaščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
SKUPAJ			30	45	525	60		1380	1980	66

Predmeti označeni z () so jezikoslovno/prevodoslovni izbirni predmeti

Opomba: Nabor izbirnih predmetov. Študent lahko izbere posamezni izbirni predmet, če izpolnjuje pogoje, ki so navedeni v učnem načrtu tega predmeta. Študentje izmed ponujenih izbirnih predmetov izberejo najmanj dva jezikoslovno/prevodoslovna izbirna predmeta.

Izbirni predmet se bo v celoti izvedel, če ga izbere najmanj 11 študentov, če ga izbere najmanj 6 študentov, se predmet izvaja 1/3. Maksimalno število slušateljev pri posameznem izbirnem predmetu je 21.